

ԵԴՈՒԱՐԴ ԶԵՐԷՃԵԱՆ ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳԱՑ ԴԵՍՊԱՆ ԻՍՐԱՅԷԼԻ ՄԷՁ

Միացեալ Նահանգաց Կառավարութեան կողմէ Իսրայէլի համար նոր նշանակուած դեսպանն է հայորդի Տիար Եղուարդ Ճէրէնեան որ Թէլ Ավիվ հաստատուեցաւ ընտանիքով Յունուարի կէսերուն:

Ամեն. Պատրիարք Սրբազան Հայրը շնորհատրական իր առաջին հեռաձայնային խօսակցութեան ընթացքին հրաւիրած էր Հայ Դեսպանը Յունուար 18ի կէս գիշերին մասնակցելու Հայկական Ծնունդի պաշտամունքին, Բեթղեհէմի Ծննդեան Այրին մէջ, բայց կարելի չեղաւ՝ նոր պաշտօնի հաստատման եւ պետական ընդունելութեանց խնդր յայտագրին պատճառաւ:

Առաջին առիթով, 14 Փետրուար Երկուշաբթի յետ միջօրէին Պատրիարքարան այցելեց, ընկերակցութեամբ Իսրայէլի մէջ Ամերիկեան Հիւպատոս Տիար Էտուրտ Ապիկեքընի, որ նոյնպէս նոր նշանակուած է այս պաշտօնին: Սրբոց Յակոբեանց Մայր Տաճարը այցելելէն յետոյ, Պատրիարքարան քարձրացան հիւրերը ընկերակցութեամբ

Լուսարարապետ Գեր. Տ. Դաւիթ Արք. Սահակեանի, Գեր. Տ. Սեւան Եպս. Ղարիպեանի, Գեր. Տ. Յուսիկ Եպս. Պաղտասեանի, եւ Աւագ Թարգման Տ. Ռ. սգմիկ Վրդ. Պողոսեանի: Տիար Դեսպան Ճէրէնեան յիշեց իր հանդիպումները Պատրիարք Սրբազան Հօր հետ Սովետական իշխանութեան շրջանին Մոսկուայի մէջ, ապա Ուաշինկթընի եւ Նիւ Եորքի մէջ, անդրադառնալով իր փորձառութիւններուն նաեւ Դամասկոսի մէջ իբրեւ Սուրիոյ Դեսպան: Իր ողջմիտ դատողութեամբ եւ սրտաց հաղորդականութեամբ Տիար Ճէրէնեան համակրութիւնը շահած է թէ՛ իր պաշտօնակիցներուն եւ թէ՛ տարբեր երկիրներու պետական անճաւորութեանց, իբրեւ վստահելի ներկայացուցիչը Ամերիկեան Կառավարութեան, մանաւանդ նկատի առած Միջին Արեւելի երկիրներու շրջանակը եւ յարաբերութիւնները: Քաղաքական ներկայ քարդ կացութեան անդրադառնալով յուսալից է որ վերջ պիտի տրուի եղբայրադաւ խժոժութիւններու, որպէս զի ժողովուրդները կարենան վայելի խաղաղութեան քարիքները:

ՇՆՈՐՀԱՌՈՐԱԿԱՆՔ

Ս. Ծննդեան Շնորհատրականք

Պատրիարք Սրբազան Հայրը Նոր Տարուան եւ Ս. Ծննդեան տօներու առիթով իր քարեմաղթութեանց եւ շնորհատրանքի գիրերը յղեց Հոգեւոր եւ Կառավարական պետներուն, որոնց շնորհատրագիրերը ընդունած է. -

- Ամենայն Հայոց Վեհափառ Հայրապետի, Նորին Ս. Օծութիւն Տ. Տ. Վազգէն Առաջին Սրբազնագոյն Կաթողիկոսին:

- Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Վեհափառ Հայրապետ, Նորին Ս. Օծութիւն Տ. Տ. Գարեգին Բ. Կաթողիկոսին:

- Թուրքիոյ Հայոց Ամեն. Տ. Գարեգին Պատրիարք Գազաննեանին:

- Հռոմէական Կաթօլիկ Եկեղեցւոյ Քահանայապետին՝ Նորին Սրբութիւն Յովհաննէս Պօղոս Բ. Պապին:

- Մոսկուայի եւ Ռուսիոյ Օրթոտոքս Եկեղեցւոյ Ամեն. Տ. Տ. Ալեքսէյ Բ. Սրբազան Պատրիարքին:

- Գալուստ Կիւլպէնկեան Հիմնարկութեան Նախագահ Տիար Ռոպերթօ Կիւլպէնկեանին: Թեմակալ Առաջնորդներուն, Պետական եւ Ազգային Հաստատութեանց ղեկավարներուն:



ԾԱՅՐԱԳՈՅՆ ՊԱՏՐԻԱՐԺ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ

N^o

Ա. Էջմիածին

Դեկտեմբեր 1993

Նորին Ամենապատուութիւն
Թորգոմ Պատրիարք Մանուկեան
Պատրիարքարան Հայոց,
Երուսաղէմ

«Փառք ի բարձունս Աստուծոյ եւ յերկիր խաղաղութիւն, ի մարդիկ հանութիւն»:

Զերդ Սրբութիւն, Այսօր, այժմ, փառք ենք տալիս բարձրեալն Աստուծոյ որ վերստին բերում է մեզ բոլորիս եւ համայն մարդկութեան մեծ Մանուկ Յիսուսի հրաշք ծննդեան, ի մխիթարութիւն մեր յուսացեալ հոգիների: Մանաւանդ մեր սուրբ եկեղեցիին եւ մեր հաւատաւոր ժողովուրդին որ ապրում է իր դարաւոր պատմութեան ամենատագնապալի պահերից մէկը որ մայր երկրում, հայեացքը դէպի երկինք յարած օգնութիւն է հայցում Աստուածորդուց որն աշխարհ եկաւ որպէս Փրկիչ ազգի մարդկան: Ահա մեր յոյսը եւ մեր ուրախութիւնը այս օրերին, որով դիմաւորում ենք այս տարի աւետիսը լուսաշող Սուրբ Ծննդեան:

Թող մեր Փրկչին Քրիստոսի կենարար շնորհները առատապէս բաշխուին Զերդ Սրբութեան, Զեր Սուրբ Աթոռին ուխտապահ հոգեւոր դասին, վարչական մարմինների յարգարժան անդամներին եւ համայն մեր հաւատացեալ զաւակներին: Ամենայն բարիք, սէր եւ խաղաղութիւն եղիցին ընդ ձեզ այժմ եւ միշտ: Ամէն:

Եղբայրական Սիրով

Վազգէն Առաջին Կաթողիկոս Ամենայն Հայոց



Թիւ 341/93

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱՐԱՆՆ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ

ԱՆԹԻԼԻԱՍ - ԼԻԲԱՆԱՆ

Ամբիլիաս, 15 Դեկտեմբեր, 1993

Ամենապատիւ
Տ. Թորգոմ Արքեպսկ. Մանուկեան
Պատրիարք Հայոց Երուսաղէմի
Երուսաղէմ.

Սիրեցեալ եղբայր ի Քրիստոս,

Ամբիլիասի մայրավանքին մէջ փառք եւ գոհութիւն կ'ընծայենք Աստուծոյ, որ վերստին Մեզի շնորհք ըրաւ Նոր Տարւում եւ Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ եւ Աստուածայայտնութեան տօնին նախօրեակին այս գիրը ուղղելու Ձեզի, հայցելով մարդացեալն Աստուծոյ որ իր շնորհը առատօրէն հեղու Ձեր Պատրիարքական Ս. Աթոռին եւ հաւատացեալ ժողովուրդի կեանքին մէջ, որպէսզի ան կարենայ վայելել բարիքները աստուածապարգէւ խաղաղութեան եւ հաճութեան ու բարգաւաճութեան:

Ներկայ ժամանակներուն, ողջ հայ ժողովուրդը կը գտնուի իր ազգային կեանքի կարեւոր մէկ հանգրուանին առջեւ: Մայր Հայրենիքի, անկախացեալ Հայաստանի ժողովուրդը տառապալից կացութեան է մատնուած, տնտեսական եւ քաղաքական պայմաններու բերումով: Սփիւռքի հայութիւնը կը մնայ միշտ ուժացման վտանգի սպառնալիքին ներքեւ: Գերագոյն աստիճանի առողջ եւ լուրջ գիտակցութեան են հրաւիրուած հայ ազգի բոլոր զաւակները, հայրենաբնակ թէ արտերկրաբնակ, որ վերատեսութեան ենթարկեն իրենց գիտենք եւ ժողովուրդեան կեանքի սկզբունքը որդեգրեն եւ գործադրեն իրենց անհատական-ընտանեկան կեանքերուն մէջ, եւ իրենց լայն բաժինը բերեն բարեաց համայնական համազգային կեանքին մէջ, ի սէր բարեկարգութեան եւ շինութեան ազգիս հայոց:

Այս նշանաբանով է որ այս տարի կ'ողջունենք Ձերդ Ամենապատուութիւնը մաղթելով որ պարգութեան եւ աղքատութեան պայմաններուն տակ ի Բեթլեհէմ ծնեալ Աստուածորդւոյն կեանքի օրինակը դառնայ մղիշ ոյժ Ձեր եւ Սրբոց Յակոբեանց Ուխտեալ Միաբանութեան բոլոր անդամներու կեանքին եւ գործունէութեան մէջ: Որովհետեւ քաջ գիտենք որ այդ սկզբունքով եւ գործելակերպով աստուածահաճոյ եւ ազգաշինական կեանք մը ապրած կ'ըլլանք ի փառս Աստուծոյ եւ ի պատիւ մեր ազգին:

Մնամք սիրոյ ողջունիւ եւ օրհնութեամբ

ԱՂՕԹԱՐԱՐ

ԳԱՐԵԳԻՆ Բ. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ
ՄԵՇԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ



SECRETARIAT OF STATE

No. 341082/G.N.

FROM THE VATICAN,

20 January 1994

Your Beatitude,

His Holiness Pope John Paul II has asked me to express his gratitude for your cordial good wishes for Christmas and for the New Year which has just begun. One with you in confessing that at the birth of our Saviour "the grace of God has appeared for the salvation of all men" (Tit 2:11), he prays that all Christians will obtain what has been promised to those who persevere (cf. Heb 10:36).

His Holiness likewise asks the Almighty Father to strengthen Christians everywhere so that during this International Year of the Family they will bear ever clearer witness to the authentic values of family life, living in truth and charity, as is fitting for those who are "members of the household of God" (Eph 2:19).

Together with these sentiments, I also offer Your Beatitude my own best wishes.

Yours sincerely in Christ,

Secretary of State

His Beatitude Torkom Manoogian
Armenian Patriarch of Jerusalem
St. James Monastery
P.O. Box 14001
91190 Jerusalem



Патриарх
Московский
и всея Руси

119034 Москва, Чистый пер. 5

ЕГО БЛАЖЕНСТВУ,
БЛАЖЕННЕЙШЕМУ ТОРКОМУ МАНУКЯНУ,
АРМЯНСКОМУ ПАТРИАРХУ ИЕРУСАЛИМА

Ваше Блаженство!

Ныне весь христианский мир, несмотря на тяжкие испытания в своей видимой и невидимой брани, снова обретает великое утешение, созерцая непостижимую благочестия тайну - явление Бога во плоти, снова со умилением преклоняет колени в богоприемном Вертепе, благодарение по силе приносит пеленами повитому Богомладенцу и боголепно славословит Великого Совета Ангела и Начальника мира, пришедшего падший восставить образ. Вместе с ним и мы "недостойными устами ангельски Тому принесем: Слава в вышних Богу и на земли мир" и прославим Его крайнее к нам снисхождение.

От души поздравляя Вас, Ваше возлюбленное Блаженство, с этим великим и миротворительным праздником Рождества по плоти Господа и Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, желаем Вам многие годы в добром здравии и в радости духовной торжественно встречать младенствующего Спасителя мира и со умилением сердечным поклоняться Ему.

С любовью о Христе Родившемся

ПАТРИАРХ МОСКОВСКИЙ И ВСЕЯ РУСИ

Рождество Христово
1993/94 гг.
г. Москва

Ամենապատիւ

Տ. Թորգոմ Արքեպիսկոպոս

Պատրիարք Հայոց Երուսաղէմի

Հայոց Պատրիարքարան

Երուսաղէմ

Ամանորի եւ ԱՅՈՒՆԻԱՆ տօներուն առիթով Ձերդ Ամենապատուութեան կը ներկայացնենք մեր սրտագին շնորհաւորութիւնները. կ'աղօթենք առ բարձրեալն Աստուած որ շնորհէ Ձեր եղբայրութեան առողջութիւն եւ Սրբոց Յակոբեանց Միաբանութեան անասանութիւն եւ բարգաւանութիւն:

Եղբայրական Սիրով
Գարեգին Պատրիարք

HIS BEATITUDE ARCHBISHOP TORKOM MANOOGIAN
ARMENIAN PATRIARCH
ARMENIAN PATRIARCHATE
P O BOX 14235
JERUSALEM

ON THE OCCASION OF THE FESTIVITIES FOR THE NEW YEAR AND
CHRISTMAS WE SEND YOU OUR BEST WISHES FOR SERENITY PEACE
AND EVERY SUCCESS IN YOUR APOSTOLIC MISSION STOP
ROBERTO GULBENKIAN

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Ամեն. Պատրիարք Սրբազան Հայրը իր շնորհակալութիւնը կը յայտնէ Հիւսիսային Ամերիկայի Հայց. եկեղեցւոյ Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդ Գեր. Տ. Վաչէ Արք. Յովսէփեանին, որ իր թեմին անդամներուն գործածութեան համար տպագրել տուած 1994 տարուան պատի օրացոյցին մէջ յաւելեալ տասներութ գեղատիպ լուսանկարներով ներկայացուցած է տեսարաններ Սուրբ Երկրին մէջ հայկական սրբավայրերէն եւ Սրբոց Յակոբեանց Վանքի եւ Միաբանութեան կեանքէն: Շնորհակալութիւն նաեւ Երուսաղէմաբնակ լուսանկարիչներէն Տիար Մարտիրոս Նալպանտեանին եւ եղբարց, որոնք ազնւօրէն տրամադրած են սահիկներն ու լուսանկարները, որոնցմէ տասներեք հատը վերատպած ենք «Սիւն»ի ներկայ թիւին մէջ: Իսկ Գեթսեմանիի Ա. Աստուածածին Տաճարի երեք տեսարաններու լուսանկարները արտատպուած են Երուսաղէմի Հայ Բարեսիրաց Միութեան նոյնքան գեղատիպ «Պատի Օրացոյցէն»:

ԽՄԲ.